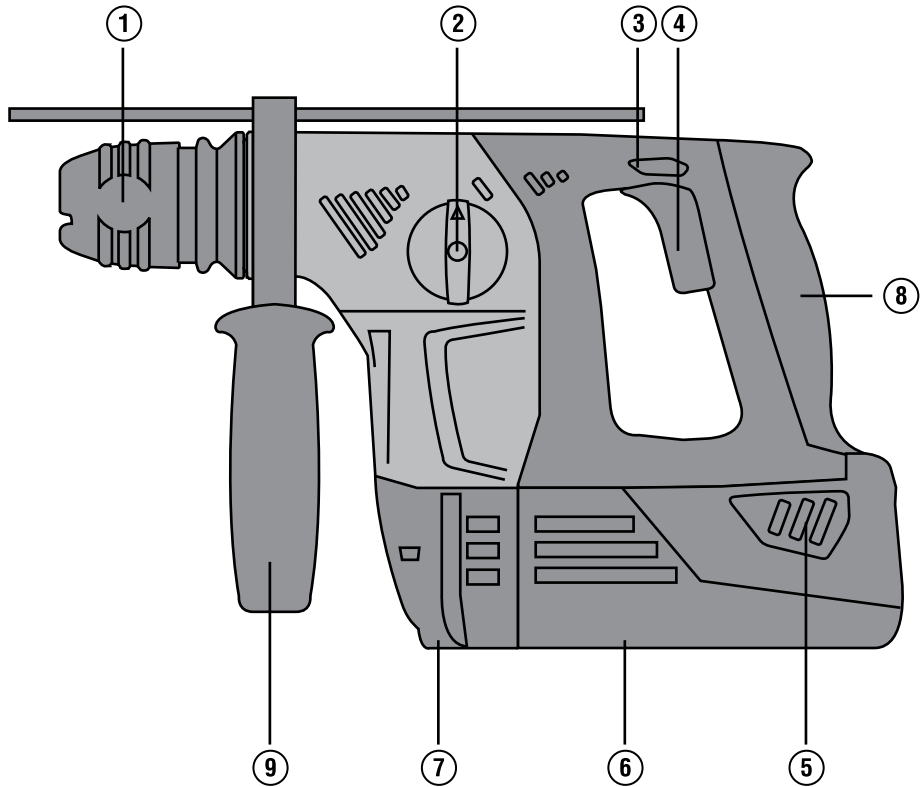


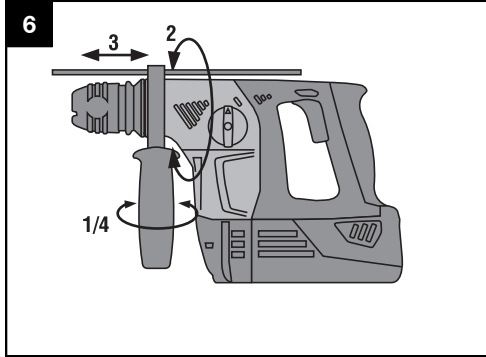
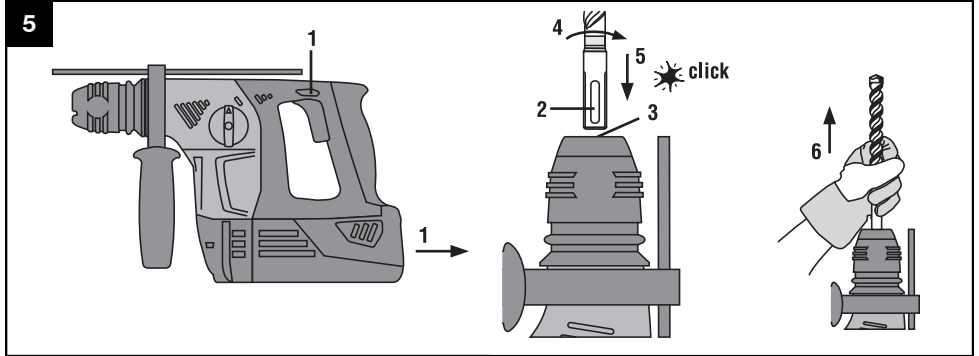
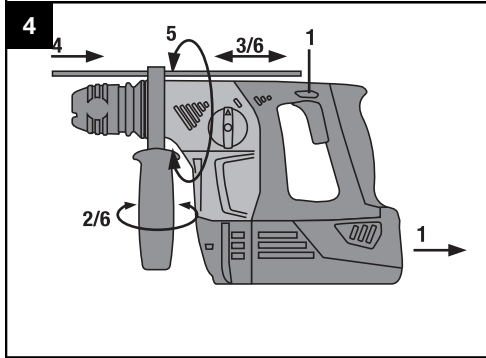
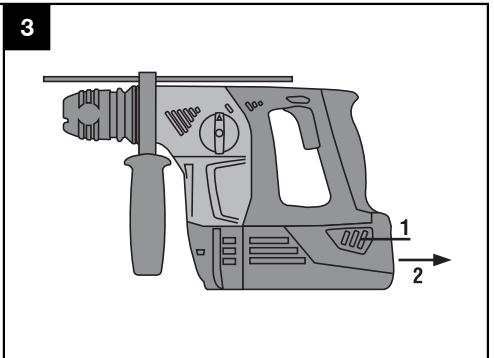
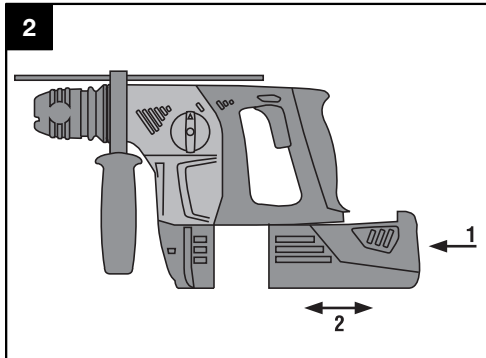
# HILTI

## TE 6-A36

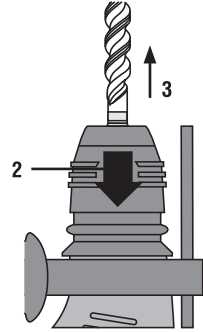
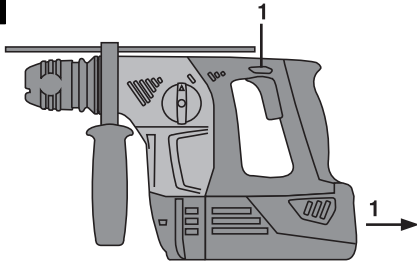
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	<b>ro</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ar</b>
<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>uk</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>사용설명서</b>	<b>ko</b>
<b>操作說明書</b>	<b>zh</b>
<b>操作说明书</b>	<b>cn</b>



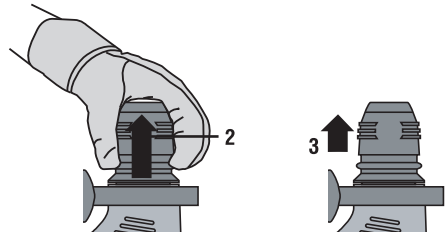
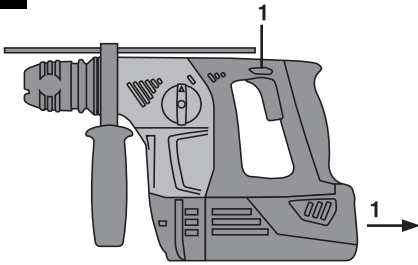




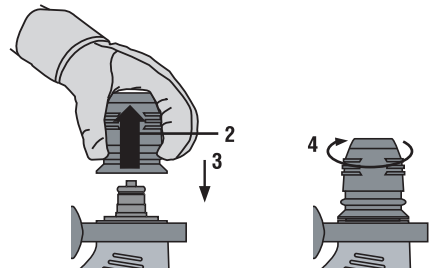
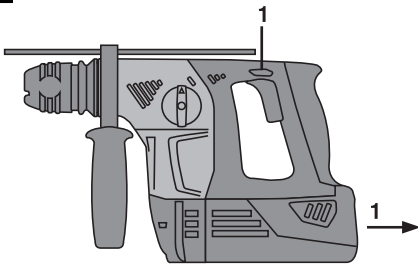
7



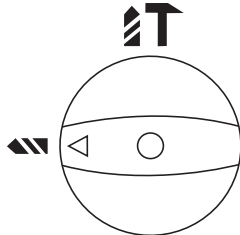
8



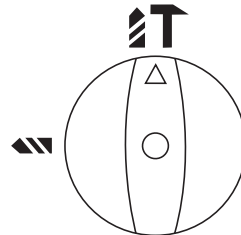
9

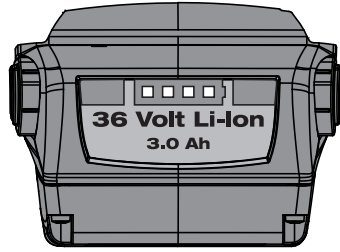
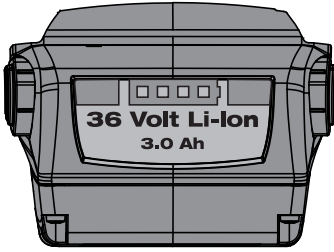


10



11





## TE 6-A36-AVR Akkumulátoros fúrókalapács

**Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a használati utasítást.**

**Ezt a használati utasítást mindig tartsa együtt a géppel.**

**Amikor valakinek odaadja a gépet használat céljából, győződjön meg arról, hogy ez a használati utasítás is a gép mellett van.**

Tartalomjegyzék	oldal
1 Általános információk	27
2 A gép leírása	28
3 Szerszámok	30
4 Műszaki adatok	30
5 Biztonsági előírások	31
6 Üzembe helyezés	34
7 Üzemeltetés	34
8 Ápolás és karbantartás	36
9 Hibakeresés	37
10 Hulladékkezelés	38
11 Gépek gyártói garanciája	38
12 EK-megfelelőségi nyilatkozat (eredeti)	39

**1** Ezek a számok a megfelelő ábrákra vonatkoznak. Az ábrák a használati utasítás elején találhatóak. Jelen használati utasítás szövegében a „gép” szó mindig a TE 6-A36-AVR(03) akkumulátoros fúrókalapácsot jelöli.

### A gép részei, kezelő- és kijelzőegységek **1**

- 1 Tokmány
- 2 Funkcióválasztó kapcsoló
- 3 Jobb/bal forgásirányváltó
- 4 Indítókapcsoló
- 5 Akkuegység kioldógomb (2 darab)
- 6 Akkuegység
- 7 TE DRS-6-A(01) porszivó modul csatlakozója
- 8 Oldalmarkolat
- 9 Oldalmarkolat mélységütközővel

## 1 Általános információk

### 1.1 Figyelmeztetések és jelentésük

#### VESZÉLY

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos testi sérülést okozhat, vagy halálhoz vezető közvetlen veszélyt jelöl.

#### FIGYELMEZTETÉS

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

#### VIGYÁZAT

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely kisebb személyi sérüléshez, vagy a gép, illetve más eszköz tönkremeneteléhez vezethet.

#### TUDNIVALÓ

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet az alkalmazási útmutatókra és más hasznos információkra.

### 1.2 Ábrák értelmezése és további információk

#### Figyelmeztető jelek



Legyen óvatos!



Figyelmeztetés a veszélyes elektromos feszültségre



Vigyázat: maró anyagok

## Kötelező védőfelszerelések



Viseljen védőszemüveget



Viseljen védősisakot



Viseljen fülvédőt



Viseljen védőkesztyűt



Viseljen légzőmaszkot



Használat előtt olvassa el a használati utasítást

hu

## Szimbólumok



Az anyagokat újra kell hasznosítani



Fúrás ütés nélkül



Ütvefúrás



Volt



Egyenáram



Névleges üresjárati fordulatszám



Fordulat percenként



Átmérő



Jobbra/balra forgás

## A gép azonosító adatai

A típusmegjelölés a típustáblán, a sorozatszám a motorházon található. Ezen adatokat jegyezze be a használati utasításba, és mindig hivatkozzon rájuk, amikor a Hilti képviselőténél vagy szervizénél érdeklődik.

Típus:

Generáció: 03

Sorozatszám:

## 2 A gép leírása

### 2.1 Rendeltetésszerű géphasználat

A TE 6-A36-AVR(03) kézzel vezetett, csavarok behajtására és kihajtására, valamint acélba, fába és téglafalba történő fúrásra, illetve betonba és téglafalba történő ütvefúrásra szolgáló akkumulátoros fúrókalapács.

Ehhez a termékhez kizárólag a B 36 típusorozatú **Hilti** Li-ion akkumulátorokat használja.

Ehhez az akkuhoz kizárólag a C436 sorozatba tartozó **Hilti** töltőkészüléket használja.

A gépet csak száraz környezetben szabad üzemeltetni.

Ne használja olyan helyen a gépet, ahol fennáll a tűz- vagy a robbanásveszély.

Egészségkárosító anyagokat tilos megmunkálni (pl.: azbeszt).

A gépet kizárólag szakember általi használatra szánták, és a gépet csak engedéllyel rendelkező, szakképzett személy használhatja, javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell. A gép és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem kiképzett személy dolgozik velük, vagy nem az előírásoknak megfelelően használják őket.

A munkakörnyezet lehet: építési munkaterület vagy egy műhely, lehet felújítás, átalakítás vagy egy új építkezés.

A gép átalakítása tilos.

Az akkuegységet ne használja más, nem specifikált berendezés energiaforrásaként.

A sérülés veszélyének csökkentése érdekében csak Hilti tartozékokat és szerszámokat használjon.

Kövesse a használatra, ápolásra vonatkozó tanácsainkat.

Tartsa be az Ön országában érvényes nemzeti munkavédelmi követelményeket.

## 2.2 Tokmány

TE-C CLICK tokmány

## 2.3 Kapcsoló

Fordulatszám-szabályozó indítókapcsoló a pontos furatkezdés érdekében

Funkcióválasztó kapcsoló

Jobb/bal forgásirányváltó

## 2.4 Markolat

Vibrációelnyelő, elfordítható oldalmarkolat mélységütközővel

Markolat vibrációelnyelő burkolattal

## 2.5 Biztonsági felszerelés

Mechanikus csúszóklung

## 2.6 A gép elektronikájának kiegészítő funkciói

A gép elektronikus túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik. Túlterhelés esetén a gép automatikusan lekapcsol. Az indítókapcsoló elengedése és ismételt lenyomása után a gép újra maximális teljesítményen működik.

Ezenkívül a gép élettartamának megnövelése céljából a rendszer felügyeli az elektronika hőmérsékletét is. Az elektronika túlmelegedése esetén az orsó akkor sem forog, ha az indítókapcsoló teljesen le van nyomva. Amint a hőmérséklet ismét a megengedett tartományon belülre kerül, a gép ismét használható.

## 2.7 Kenés

Tartós kenés

## 2.8 A normál kivitel szállítási terjedelme

- 1 Készülék
- 1 TE-C CLICK tokmány
- 1 Oldalmarkolat mélységütközővel
- 1 Használati utasítás
- 1 Hilti bőrdíj (opcionális)
- 1 Tisztítókendő (opcionális)
- 1 Zsír (opcionális)

## 2.9 A Li-ion akkuegység töltési állapota

LED folyamatos fénnel világít	LED villog	Töltési állapot C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75\%$
LED 1, 2, 3	-	$50\% \leq C < 75\%$
LED 1, 2	-	$25\% \leq C < 50\%$
1 LED	-	$10\% \leq C < 25\%$
-	1 LED	$C < 10\%$

## TUDNIVALÓ

Munkavégzés közben és közvetlenül annak befejezését követően nem lehet lekérdezni a töltési állapotot. Az akkumulátor töltési állapotát kijelző LED-ek villogása esetén tartsa be a 9. Hibakeresés című fejezet utasításait.



### 3 Szerszámok

Megnevezés	Leírás
Kalapácsfűrók	∅ 5...16 mm
Érdesítőszerszám	C szerszámvég
Gyorsbefogó tokmány fa- és fémfűróhoz	hatlapú, hengeres szárral
Fogaskoszorús fűrótokmány	hatlapú, hengeres szárral
Fafűró	∅ 3...20 mm
Fafűró (spirálfűró)	∅ Max. 14 mm
Fémfűró (acélban)	∅ 3...10 mm

### 4 Műszaki adatok

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Gép	TE 6-A36-AVR(03)
Méretezési feszültség (egyenáram)	36 V
A 01/2003 EPTA-eljárásnak megfelelő tömeg	4,0 kg
Méretek (hossz x szélesség x magasság)	344 mm x 94 mm x 215 mm
Fordulatszám ütés nélküli fűrésznél	1.010/min
Fordulatszám ütvefűrés közben	940/min
Üresjárat fordulatszám ütvefűrés módban	1.040/min
Egy ütés energiája a 05/2009 EPTA-eljárásnak megfelelően	2,0 J

#### TUDNIVALÓ

A használati útmutatóban közölt rezgésszintet az EN 60745 szabványban szabályozott mérési eljárás keretében mértük meg, és alkalmas elektromos szerszámok egymással történő összehasonlítására. Ugyancsak alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecslésére. A megadott rezgésszint az elektromos szerszám lényeges alkalmazásait mutatja. Ha az elektromos szerszámot más célra, eltérő betétszerszámokkal használják, vagy nem megfelelően tartják karban, akkor a rezgésszint értéke ettől eltérhet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkaidő teljes időtartamára. A rezgésterhelés pontos megbecsléséhez azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a gépet lekapcsolták vagy, bár a gép működik, de ténylegesen nem használják. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkaidő teljes időtartamára. Annak érdekében, hogy megvédje a gép kezelőjét a rezgések okozta hatásoktól, tegyen meg kiegészítő biztonsági intézkedéseket, mint például: elektromos szerszámok és betétszerszámok karbantartása, a gépet kezelő kezének melegen tartása, a munkafolyamatok megszervezése.

#### Zaj- és vibrációs értékek (az EN 60745-2-6 szabvány szerint mérve)

Jellemző A osztályú hangteljesítmény	99 dB (A)
Jellemző A osztályú zajkibocsátás	88 dB (A)
A megadott hangnyomásértékek bizonytalansága	3 dB (A)
Triaxiális rezgésgyorsulási érték (vibrációs vektorösszeg)	az EN 60745-2-6 szabvány szerint mérve
Ütvefűrés betonban, $a_{h, HD}$	9 m/s <sup>2</sup>
Fűrés fémben, $a_{h, D}$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
A triaxiális rezgésgyorsulási értékek bizonytalansága (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Gépek és felhasználási információk

Tokmány	TE-C CLICK
---------	------------

## 5 Biztonsági előírások

### TUDNIVALÓ

Az 5.1-es biztonságtechnikai útmutatót tartalmazó fejezet minden általános biztonsági tudnivalót leír azokkal az elektromos kéziszerszámokkal kapcsolatban, amelyeket a használati utasításban található alkalmazható szabványok szerint fel kell tüntetni. Ezek olyan tudnivalókat is tartalmazhatnak, amelyek a gépre nem vonatkoznak.

#### 5.1 Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

##### a) FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérüléshez vezethet. **Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és útmutatást a jövőbeni használatához.** A biztonsági utasításokban használt „elektromos kéziszerszám” fogalom hálózatról üzemelő elektromos kéziszerszámokra (tápkábelrel együtt érve) és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (tápkábel nélkül) vonatkozik.

#### 5.1.1 Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán a munkahelyét és jól világítsa meg.** Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

#### 5.1.2 Elektromos biztonsági előírások

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzathoz. A csatlakozódugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon csatlakozódaptert.** Az eredeti csatlakozódugó és a hozzá illeszkedő csatlakozóaljzat csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint például csövekhez, fűtőtestekhez, kályhákhoz és hűtőszekrényekhez.** Az áramütés veszélye növekszik, ha teste le van földelve.
- Tartsa távol az elektromos szerszámot az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** Ha víz hatol be az elektromos kéziszerszámába, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis az elektromos kéziszerszámot soha**

**ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozódugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól, mozgó gépkalk-részekről.** A sérült vagy összetekert vezeték növeli az elektromos áramütés kockázatát.

- Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, akkor csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A kültérre is alkalmas hosszabbítóvezeték használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Használjon hibaáram-védőkapcsolót, ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése nem kerülhető el.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

#### 5.1.3 Egyéni biztonsági előírások

- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságot vett be.** Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, úgymint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Kerülje el az elektromos kéziszerszám akaratlan üzembe helyezését. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot az elektromos hálózatra és / vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, vagy felveszi, ill. hordja, győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az balesetekhez vezethet.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarokulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavar kulcs sérüléseket okozhat.
- Kerülje el a normálistól eltérő testtartást. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és megtartsa az egyensúlyát.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.
- Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva**

hu

a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. Porelszívó egység használata csökkentheti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

#### 5.1.4 Elektromos szerszám használata és kezelése

- hu
- a) Ne terhelje túl a gépet. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
  - b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.
  - c) A gép beállítása, a tartozékok cseréje, vagy a gép lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és / vagy vegye ki az akkut a gépből. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a gép akaratlan üzembe helyezését.
  - d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
  - e) Mindig gondosan tartsa karban az elektromos kéziszerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hátrányosan befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Használat előtt javíttassa meg a gép megrongálódott alkatrészeit. Sok balesetnek a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszám az oka.
  - f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
  - g) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembe vételével használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### 5.1.5 Akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben tölts fel. Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- b) Az elektromos kéziszerszámban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- c) Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsolóktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.

Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- d) Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

#### 5.1.6 Szervíz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

#### 5.2 Biztonsági tudnivalók kalapácsokhoz

- a) Viseljen fülvédőt. A zaj halláskárosodáshoz vezethet.
- b) Használja a géppel együtt szállított kiegészítő fogantyút. A gép feletti ellenőrzés elvesztése sérülést okozhat.
- c) A gépet mindig a fogantyú szigetelt felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám rejtett elektromos vezeték találhat el. Ha a készülék elektromos feszültséget vezető vezetékhez ér, akkor a készülék fémrészei feszültség alá kerülhetnek és ez elektromos áramütéshez vezethet.

#### 5.3 Kiegészítő biztonsági tudnivalók

##### 5.3.1 Személyi biztonsági előírások

- a) A gépet mindig két kézzel fogja az erre szolgáló markolatoknál. A markolatot tartsa száraz, tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.
- b) Amikor a gépet porelszívó egység nélkül használja, akkor légzőmaszkot kell viselni olyan esetekben, ha a munka port okoz.
- c) Tartson munkaszüneteket és végezzen lazító- és ujjgyakorlatokat, ujjainak jobb vérellátása érdekében.
- d) Kerülje a forgó részekkel való érintkezést. A gépet csak a munkaterületen kapcsolja be. A forgó részek, különösen a forgó szerszámok érintése sérülést okozhat.
- e) Aktiválja a bekapcsolásgátlót (jobb / bal kapcsoló középállásban), ha a gépet tárolja vagy szállítja.
- f) Az elektronikus túlterhelés elleni védelem általi lekapcsolást követő újraindítás során ügyeljen rá, hogy a gépet mindkét kézzel tartsa az erre a célra szolgáló markolatnál fogva.
- g) A gyerekeket meg kell tanítani arra, hogy nem játszhatnak a géppel.
- h) A gép használata eligazítás nélkül nem engedélyezett gyermekek vagy gyenge személyek számára.
- i) Ólomtartalmú festékek, néhány fajta, ásvány és fém pora káros lehet az egészségre. Ezen porok

belélegzése vagy érintése a gép kezelőjénél vagy a közelében tartózkodóknál allergiás reakciót válthat ki, és / vagy légzési nehézséget okozhat. Bizonyos porok, mint például a tölgyfa vagy a bükkfa pora rákkeltő, különösen ha feldolgozási adalékanyagokkal (kromát, favedő anyagok) együtt használják azokat. Az azbeszttartalmú anyagokat csak szakemberek munkálhatják meg. **Lehetőleg használjon porelszívó egységet. Annak érdekében, hogy a porelszívás hatékony legyen, használjon megfelelő, a Hilti által ajánlott és az elektromos szerszámmal összehangolt, fához és / vagy ásványi porhoz alkalmas mobil porelszívót. Biztosítsa a munkahely jó szellőzését. Javasoljuk, hogy munkavégzés közben viseljen P2 szűrőosztályú légzőmaszkot. Tartsa be a megmunkálandó anyagra vonatkozó érvényes nemzeti előírásokat.**

### 5.3.2 Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- Rögzítse a munkadarabot. A munkadarab rögzítésére használjon szorítókat vagy satut.** Így biztonságban rögzíti a munkadarabot, mintha kézzel tartaná, ezenkívül mindkét kezét használhatja a gép kezelésére.
- Ellenőrizze, hogy a szerszámok illeszkednek-e a tokmányhoz, és hogy a tokmány reteszelve van-e.**

### 5.3.3 Az akkumulátoros kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt beszerelné a készülékbe az akkumulátort.** Ha egy bekapcsolt elektromos kéziszerszámba szerel be egy akkumulátort, az balesetekhez vezethet.
- Vegye figyelembe a Li-ionos akkumulátorok szállítására, tárolására és üzemeltetésére vonatkozó különleges irányelveket.**
- Tartsa távol az akkuegységet a magas hőmérséklettől és a tűztől.** Robbanásveszély.
- Az akkuegységet tilos szétszedni, összepréselni, 80 °C fölé hevíteni vagy elégetni.** Ellenkező esetben tűz-, robbanás- és sérülésveszély áll fenn.
- Kizárólag az adott készülékhez jóváhagyott akkuegységet használjon.** Nem engedélyezett akkuegység használata esetén, vagy ha az akkuegységet nem engedélyezett célra használja, tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Sérült (repedt, eltört) alkatrészeket tartalmazó, elhajlott, visszatolt és/vagy kihúzott érintkezős)**

**akkumulátorokat tilos tölteni vagy tovább használni.**

- Kerülje el az akku rövidzárlatát. Az akku gépbe történő behelyezése előtt ellenőrizze, hogy az akku és a gép érintkezőihez nem ér hozzá idegen tárgy.** Ha az akku érintkezői rövidre záródnak, tűz-, robbanás- és sérülésveszély áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a gépbe.** A gépbe behatolt nedvesség rövidzárlatot, valamint égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha érintésre túl forró az akku, akkor lehet, hogy meghibásodott. **Állítsa a készüléket egy nem gyúlékony helyre, éghető anyagoktól elegendő távolságra, ahol megfigyelhető, és hagyja lehűlni.** Lépjen kapcsolatba a Hilti Szervizzel, miután az akku lehűlt.

hu

### 5.3.4 Elektromos biztonsági előírások

**Ellenőrizze a munka megkezdése előtt a munkaterületet, hogy nincsenek-e tartart, fekvő elektromos vezetékek, gáz- és vízcsövek, pl.: fémkeresővel.** A külső fémrészek feszültség alá kerülhetnek, amikor például egy feszültség alatt lévő kábelt véletlenül megsért. Ez igen komoly veszélyt jelent az elektromos áramütés veszélye miatt.

### 5.3.5 Munkahely

- Biztosítsa a munkahely jó megvilágítását.**
- Biztosítsa a munkahely jó szellőzését.** A rosszul szellőztetett munkahelyek egészségre károsak lehetnek a porterhelés miatt.
- Áttörési munkáknál biztosítsa a munkavégzés helyszínével szemkötti területet.** A letőredező darabok ki- és / vagy leeshetnek, és megsebesíthetnek másokat.

### 5.3.6 Személyi védőfelszerelés



**A gép használójának és a közvetlen közelében tartózkodóknak kötelező a használat során védőszemüveg, védősisak, könnyű légzőmaszk, fülvédő és védőkesztyű használata.**

## 6 Üzembe helyezés



### 6.1 Az akkuegység gondos kezelése

#### TUDNIVALÓ

Alacsony hőmérsékleten csökken az akkuegység teljesítménye. Ne használja az akkuegységet addig, amíg a gép leáll. Időben váltson át a második akkuegységre. Az akkuegységet rögtön töltsse fel a következő akku-cseréhez.

Az akkuegységet lehetőleg hideg és száraz helyen tárolja. Soha ne tárolja az akkuegységet tűző napon, fűtőtesten vagy üveglap mögött. Élettartamuk végén az akkuegységeket a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően és biztonságosan kell ártalmatlanítani.

### 6.2 Akkuegység töltése



#### VESZÉLY

**Csak olyan Hilti töltőberendezést és akkuegységet használjon, amely fel van sorolva a „Tartozékok“ alatt.**

#### 6.2.1 Új akkuegység első feltöltése

Az első üzembe helyezés előtt töltsse fel teljesen az akkuegységet.

#### 6.2.2 Használt akkuegység töltése

Győződjön meg arról, hogy az akkuegység külső felülete tiszta és száraz, mielőtt az adott akkuegységet betesz a töltőberendezésbe.

A töltési folyamatról a töltőberendezés használati utasításában olvashat, a 2.10 A Li-ionos akkuegység töltési állapota című fejezetben.

A Li-ion akkuegységek bármikor, akár részben feltöltött állapotban is használhatóak. A töltési folyamatot a LED-ek mutatják (lásd a töltőkészülék használati utasítását).

### 6.3 Az akkuegység behelyezése 2

#### VIGYÁZAT

**Az akkuegység behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a gép ki van-e kapcsolva, és a bekapcsológátó aktivált-e (jobb / bal forgásirányváltó kapcsoló középállásban).**

1. Tolja be a gépbe az akkuegységet hátulról, amíg az egy hallható dupla kattanással be nem reteszsel.
2. **VIGYÁZAT A leeső akku-egység veszélyeztetheti Önt vagy másokat.**  
Ellenőrizze, hogy az akkuegység megfelelően legyen rögzítve a gépben.

### 6.4 Az akkuegység eltávolítása 3

1. Nyomja meg mindkét kioldógombot.
2. Húzza ki az akkuegységet hátrafelé a gépből.

### 6.5 Az akkuk szállítása és tárolása

Húzza le az akkut reteszelési állásból (munkapozíció) az első bekattanásig (szállítási pozíció).

Az akku (közúti, vasúti, tengeri vagy légi szállítással) küldésekor tartsa be a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szállítási előírásokat.

### 6.6 Oldalmarkolat felszerelése 4

1. Kapcsolja a jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót középállásba, vagy vegye ki a gépből az akkuegységet.
2. Lazítsa ki az oldalmarkolatot szorító bilincset úgy, hogy elfordítja a markolatot.
3. Sérülések elkerülése érdekében távolítsa el az oldalmarkolatból a mélységütközőt.
4. Csúsztassa a markolatot és egyben a bilincset a gépházon kiképzett horonyba a tokmányon keresztül.
5. Fordítsa a markolatot a kívánt pozícióba.
6. Szerelje fel a mélységütközőt, és a markolat elfordításával rögzítse az oldalmarkolatot elfordulásbiztosan.

## 7 Üzemeltetés



#### VIGYÁZAT

Ha fűrés közben a fűrészsár megszorul, akkor a gép oldalra kihajlik. **A gépet mindig az oldalmarkolattal együtt használja, és mindig két kézzel tartsa fogva, hogy ellennyomaték keletkezzen, és a csúszókuplung be-**

**szorulás esetén kioldjon. Fogja satuba, vagy rögzítse a lazán álló munkadarabot.**

### 7.1 Előkészítés

#### 7.1.1 Szerszám behelyezése 5

#### VIGYÁZAT

Használjon védőkesztyűt, amikor a szerszámot cseréli.

1. Kapcsolja a jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót középpállásba, vagy vegye ki a gépből az akkuegységet.
2. A szerszámvégnek tisztának és enyhén zsirosnak kell lennie. Ha nem így lenne, tisztítsa meg és zsírozza be.
3. Ellenőrizze, hogy a porvédő gyűrű tiszta és sértetlen legyen. Amennyiben szükséges, tisztítsa meg a porvédősapkát, vagy cserélje ki, ha a porvédő gyűrű sérült (lásd az „Ápolás és karbantartás” című fejezetet).
4. Csúsztassa a szerszámot a tokmányba, és enyhe rászorító nyomás közben fordítsa el, amíg be nem kattan a vezetőhornyokba.
5. Nyomja a szerszámot a tokmányba, amíg hallhatóan be nem kattan.
6. A szerszám meghúzásával ellenőrizze, hogy biztonságos-e a reteszelés.

### 7.1.2 Mélységütköző/oldalmarkolat beállítása **6**

1. Lazítsa ki az oldalmarkolatot szorító bilincset úgy, hogy elfordítja a markolatot.
2. Fordítsa a markolatot a kívánt pozícióba.
3. Állítsa be a fúrásmélység ütközőt a kívánt fúrásmélységre.
4. A markolat elfordításával húzza meg szorosan az oldalmarkolatot, ezzel a mélységütközőt is rögzíti.

### 7.1.3 Szerszám kivétele **7**

#### VIGYÁZAT

Viseljen védőkesztyűt, ha szerszámot cserél, mert a szerszám a használat során felmelegedhet.

1. Kapcsolja a jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót középpállásba, vagy vegye ki a gépből az akkuegységet.
2. A szerszámreteszelés hátrahúzásával nyissa ki a tokmányt.
3. Húzza ki a szerszámot a tokmányból.

### 7.1.4 Tokmány levétele **8**

#### VIGYÁZAT

Sérülések elkerülése érdekében távolítsa el az oldalmarkolatból a mélységütközőt, valamint a tokmányból a szerszámot.

1. Kapcsolja a jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót középpállásba, vagy vegye ki a gépből az akkuegységet.
2. Húzza előre a tokmány hüvelyét, és tartsa megfogva.
3. Előrefelé vegye le a tokmányt.

### 7.1.5 Tokmány felhelyezése **9**

#### VIGYÁZAT

Sérülések elkerülése érdekében távolítsa el az oldalmarkolatból a mélységütközőt, valamint a tokmányból a szerszámot.

1. Kapcsolja a jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót középpállásba, vagy vegye ki a gépből az akkuegységet.
2. Fogja meg a tokmány hüvelyét, húzza előre, és tartsa meg ott.
3. Előlről tolja a tokmányt a vezetőcsőre és engedje el a hüvelyt.

4. A hallható kattanásig fordítsa el a tokmányt.

## 7.2 Üzemeltetés



### VIGYÁZAT

A felület megmunkálása közben szilánkok válhatnak le az anyagból. **Viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, és ha a porleszívó egységet nem használja, akkor légzőmaszkot is.** A szilánkok megsérülést okozhatnak.

### VIGYÁZAT

A megmunkálási művelet zajjal jár. **Viseljen fülvédőt.** Az erős zaj halláskárosodáshoz vezethet.

### 7.2.1 Munkavégzés alacsony hőmérséklet esetén:

#### TUDNIVALÓ

A gépnek az ütmű működéséhez szüksége van egy bizonyos minimális üzemi hőmérsékletre.

A minimális üzemi hőmérséklet elérése érdekében helyezze az aljzatra a gépet, és járassa üresjáratban. Amennyiben szükséges, ismételje a folyamatot, amíg az ütmű működni nem kezd.

### 7.2.2 Jobbra/balra forgás

#### TUDNIVALÓ

A jobb/bal forgásirányváltó kapcsolóval megválaszthatja, hogy melyik irányba forogjon a szerszámorsó. A reteszelés megakadályozza a motor forgása közben történő átkapcsolást. Középpállásban az indítókapcsoló blokkolva van.

Jobbra forgáshoz nyomja a gép oldalán található „jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót”, a nyíl mutasson a tokmány irányába.

Balra forgáshoz nyomja a gép oldalán található „jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót”, a nyíl mutasson a markolat irányába.

Tolja a kívánt pozícióba a jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót.

### 7.2.3 Fúrás ütés nélkül **10**

1. A fúrás megkezdése előtt állítsa a „jobb” pozícióba a jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót.
2. Fordítsa bekattanásig a funkcióválasztó kapcsolót a „fúrás ütés nélkül” állásba. A funkcióválasztó kapcsolót üzem közben működtetni tilos.
3. Állítsa az oldalmarkolatot a kívánt pozícióba, és győződjön meg arról, hogy megfelelően van felszerelve, és előírászerűen van rögzítve.
4. Helyezze be az akkuegységet.
5. Állítsa rá a fűrófej hegyét arra a pontra, ahol a lyuk közepe lesz.
6. Lassan nyomja az indítógombot (alacsony fordulatszámra fúrjon, amíg a fűró helyet csinál magának).
7. Ezután teljes fordulatszámra fúrhat tovább.

8. Fejtsen ki a felületnek megfelelő rászorítóerőt, ezáltal az optimális fűréselőrehaladást éri el.

#### 7.2.4 Ütvefűrés II

1. A fűrés megkezdése előtt állítsa a „jobb” pozícióba a jobb/bal forgásirányváltó kapcsolót.
2. Fordítsa bekattanásig a funkcióválasztó kapcsolót az „ütvefűrés” állásba. A funkcióválasztó kapcsolót üzem közben működtetni tilos.
3. Állítsa az oldalmarkolatot a kívánt pozícióba, és győződjön meg arról, hogy megfelelően van felszerelve, és előírászerűen van rögzítve.
4. Helyezze be az akkuegységet.
5. Állítsa rá a fűrófej hegyét arra a pontra, ahol a lyuk közepe lesz.
6. Lassan nyomja az indítógombot (alacsony fordulatszámúan fúrjon, amíg a fűró helyet csinál magának).
7. Ezután teljes fordulatszámúan fúrhat tovább.
8. Fejtsen ki a felületnek megfelelő rászorítóerőt, ezáltal az optimális fűréselőrehaladást éri el.

9. Annak érdekében, hogy elkerülje a lepattozást a falátőrészeknél, röviddel az áttörés előtt csökkentse a fordulatszámot.

#### 7.2.5 A Li-ion akkuegység töltésállapot-kijelzőjének leolvasása II

##### TUDNIVALÓ

Munkavégzés közben a töltési állapotot nem lehet ellenőrizni. Az 1 LED villogása csupán azt jelzi, hogy az akkuegység teljesen lemerült vagy túlságosan felhevült. Ebben az esetben az akkuegységet be kell helyezni a töltőkészülékbe. Ha mind a négy LED világít, az azt jelzi, hogy a gép túlterhelt vagy túlhevült.

A Li-ion akkuegység töltésállapot-kijelzővel rendelkezik. A töltési folyamat közben a töltési állapot az akkuegység kijelzőjén jelenik meg (lásd a töltőkészülék használati utasítását). Nyugalmi állapotban a töltési állapotot az akkuegység egyik reteszelő gombjának lenyomásával vagy az akkuegységnek a gépbe történő behelyezésével a négy darab LED mutatja három másodpercig.

Lásd a következő fejezetet: 2.9 A Li-ion akkuegység töltési állapota

## 8 Ápolás és karbantartás

### VIGYÁZAT

**A tisztítási munkák megkezdése előtt vegye ki az akkut, hogy megakadályozza a gép véletlen üzembe helyezését!**

#### 8.1 Szerszám ápolása

A szerszámvégnék tisztának és enyhén zsírosnak kell lennie. Ha nem így lenne, tisztítsa meg és zsírozza be.

#### 8.2 A gép ápolása

### VIGYÁZAT

**A gép, különösen a markolat, mindig száraz, tiszta, olaj- és zsírmentes legyen. Ne használjon szilikontartalmú ápolószereket.**

A szellőzőnyílásokat szabadon kell hagyni, nem tömődhetnek el, és mindig tisztán kell tartani őket! Száraz kékét használjon a szellőzőnyílások gondos kitisztításához. Idegen tárgyakkal ne nyúljon a gép belső részeihez, és ezt ne is engedje meg senkinek. Enyhén nedves szövetdarabot használjon a gép külső felületének tisztításához, amit rendszeresen időközönként tegyen meg. Ne használjon permetezőkészüléket, gőzborotvát, folyóvizet a tisztításhoz! Ezek károsan befolyásolhatják a gép elektromos biztonságát.

#### 8.3 A porvédő gyűrű tisztítása és cseréje

Száraz, tiszta törölkendő segítségével rendszeresen tisztítsa meg a tokmányon található porvédő gyűrűt. Óvatosan törölje tisztára a porvédő gyűrűt, majd kenje be egy kevés Hilti-zsírral. Feltétlenül cserélje ki a porvédő gyűrűt, ha a gyűrű sérült. Oldalról toljon be egy csavarhúzó a porvédő gyűrű alá, és nyomja ki a gyűrűt előrefelé.

Tisztítsa meg a gyűrű alatti részt, és helyezze be az új porvédő gyűrűt. Nyomja a gyűrűt erősen, míg az be nem kattan.

#### 8.4 A Li-ion akku ápolása

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülékbe. Az első üzembe helyezés előtt tölts fel teljesen az akkut. Az akku maximális élettartamának elérése érdekében fejezze be az akku lemerítését, amint az akku teljesítménye lényegesen csökken.

##### TUDNIVALÓ

További használat esetén a lemerítés automatikusan véget ér, mielőtt a cellák károsodhatnának.

Tölts fel az akkukat a Hilti Li-ionos akkuhoz engedélyezett töltőivel.

##### TUDNIVALÓ

- A NiCd- és a NiMH-akkutól eltérően a Li-ion akkuknak nincs szükségé frissítő töltésre.
- A töltési folyamat megszakítása nem csökkenti az akku élettartamát.
- A töltési folyamatot mindenkor el lehet indítani anélkül, hogy ez csökkentené az akku élettartamát. A Li-ion akkuknál nem található meg a NiCd vagy a NiMH akkuknál tapasztalható ún. „memóriaeffektus”.
- Az akkukat lehetőleg teljesen feltöltött állapotban, hűvös és száraz helyen tárolja. Az akkuk magas környezeti hőmérsékleten (ablaküveg mögött) történő tárolása kedvezőtlenül hat az akkukra, csökkenti annak élettartamát, és növeli a cellák önkisülési gyakoriságát.
- Ha az akku már nem töltődik fel teljesen, akkor az akku előregedés vagy túlterhelés következtében veszi

tett kapacitásából. Az ilyen akkuval még folytatható a munkavégzés. Azonban mielőbb cserélje ki az akkut.

## 8.5 Karbantartás

### FIGYELMEZTETÉS

**A gép elektromos részeit csak szakképzett villamosági szakember javíthatja.**

Rendszeres időközönként ellenőrizze a gép külső részeit, hogy nem sérültek-e meg, és hogy minden kezelőszerv

hibátlanul működik-e. Ne használja a gépet, ha sérült része(i) van(nak), vagy ha bármelyik kezelőszerv hibásan működik. Ha szükséges, javíttassa meg a gépet a Hilti Szervizben.

### 8.6 A gép ellenőrzése az ápolás és karbantartás után

Minden ápolási és karbantartási eljárás után ellenőrizni kell a gépet, hogy minden biztonsági felszerelése a helyén van-e, és maga a gép hibátlanul működik-e.

hu

## 9 Hibakeresés

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A gép nem működik.	Az akku nincs teljesen bedugva vagy az akku le van merülve.	Az akkunak hallhatóan be kell kattannia, ill. az akkunak feltöltött állapotban kell lennie.
	Elektromos hiba.	Vegye ki az akkut a gépből és lépjen kapcsolatba a Hilti Szervizzel.
	Az akkuegység túl forró vagy túl hideg.	Hozza az akkuegységet az ajánlott munkahőmérsékletre.
A gép nem működik, és az 1. LED villog.	Lemerült az akkumulátor	Cserélje ki az akkuegységet és töltsen fel az üres akkumulátort.
	Az akkuegység túl forró vagy túl hideg.	Hozza az akkuegységet az ajánlott munkahőmérsékletre.
A gép nem működik, és mind a 4 LED villog.	A gépet rövid ideig túlterhelés éri.	Engedje el az indítókapcsolót, majd nyomja meg újra.
	Nincs ütés.	A gép túl hideg.
Az indítókapcsoló nem nyomható be, ill. blokkolva van.	Funkcióválasztó kapcsoló a „fúrás ütés nélkül” állásban.	Állítsa át ütvéfurásra a funkcióválasztó kapcsolót.
	A gépet balra forgásra kapcsolták.	Kapcsolja a gépet jobbra forgásra.
	Jobb / bal forgásirányváltó kapcsoló középállásban (szállítási helyzet)	Nyomja a jobb / bal forgásirányváltó kapcsolót jobbra vagy balra.
Az orsó nem forog.	A gép elektronikájának megengedett üzemi hőmérséklete túllépv.	Hűtse le a gépet.
	Az akkuegység hőmérséklete meghaladja a megengedett üzemi hőmérsékletet.	Az akkuegység ajánlott munkahőmérsékletének betartása.
	Lemerült az akkumulátor	Cserélje ki az akkuegységet és töltsen fel az üres akkumulátort.
A gép automatikusan lekapcsol.	A túlterhelés elleni védelem elindul.	Engedje el az indítókapcsolót, majd nyomja meg újra, csökkentse a gép terhelését.
Az akkuegység a megszokottnál gyorsabban merül le.	Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet.	Hagyja az akkut lassan szobahőmérsékletre felmelegedni.
Az akku nem kattann be a hallható kattannással.	Az akkuegység reteszei elkoszolódtak.	Tisztítsa meg a reteszeket és hagyja bekattanni az akkut. Keresse fel a Hilti Szervizt, ha a probléma továbbra is fennáll.
Erős hőfejlődés a gépen vagy az akkumulátoron.	Elektromos hiba.	Azonnal kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkuegységet, figyelje meg, hagyja lehűlni és lépjen kapcsolatban a Hilti Szervizzel.



Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Erős hőfejlődés a gépen vagy az akkumulátoron.	A gép túlterhelt (túllépték az alkalmazási korlátokat).	Alkalmazásnak megfelelő gépváltás.
A szerszám reteszelését nem lehet oldani.	A tokmány nincs teljesen visszahúzva.	Húzza vissza ütközésig a szerszámreteszelését, és vegye ki a szerszámot.
A szerszám nem végez anyagleválasztást.	A gépet balra forgásra kapcsolták.	Kapcsolja a gépet jobbra forgásra.

hu

## 10 Hulladékkezelés

### VIGYÁZAT

A felszerelések nem szakszerű ártalmatlanítása a következő következményekkel járhat: A műanyag alkatrészek elégetésekor mérgező gázok szabadulnak fel, amelyek betegségekhez vezethetnek. Ha az elemek megsérülnek, vagy erősen felmelegednek, akkor felrobbanhatnak és közben mérgezést, égési sérülést, marást vagy környezetszennyezést okozhatnak. A könnyelmű hulladékkezeléssel lehetővé teszi jogosulatlan személyek számára a felszerelés szakszerűtlen használatát. Ezáltal Ön vagy egy harmadik személy súlyosan megsérülhet, valamint környezetszennyezés következhet be.

### VIGYÁZAT

A hibás akkukat haladéktalanul ártalmatlanítsa. Ezek az akkuk gyerekektől elzárva tartandók. Ne szedje szét az akkut és ne égesse el azt.

### VIGYÁZAT

Ártalmatlanítsa az akkukat az adott országban érvényes előírások szerint vagy adja vissza a kiszolgált akkukat a Hiltinek.



A Hilti termékek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás előtt az anyagokat gondosan szét kell válogatni. Sok országban a Hilti már előkészületeket tett arra, hogy vissza tudja venni a használt gépeket az anyagok újrafelhasználása céljából. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön a Hilti Szervizközpontban vagy értékesítési szaktanácsadójánál.



Csak EU-országok számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe!

A használt elektromos és elektronikai készülékekről szóló EK-irányelv és annak a nemzeti jogba történt átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

## 11 Gépek gyártói garanciája

Kérjük, a garancia feltételeire vonatkozó kérdéseivel forduljon helyi Hilti partneréhez.

## 12 EK-megfelelőségi nyilatkozat (eredeti)

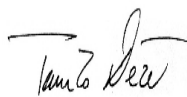
Megnevezés:	Akkumulátoros fúrókala- pács
Típusmegjelölés:	TE 6-A36-AVR
Generáció:	03
Konstruktív év:	2009

Kizárólagos felelőségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, 2006/66/EK, 2016. április 19-ig: 2004/108/EK, 2016. április 20-tól: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-6, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Mana-  
gement  
Business Area Electric Tools & Acces-  
sories  
05/2015



**Tassilo Deinzer**  
Executive Vice President

Business Unit Power  
Tools & Accessories  
05/2015

hu

### Műszaki dokumentáció:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 8 | 20160121

